

THE WRONG HELP CAN HURT

BEWARE OF IMMIGRATION SCAMS



How to Help Someone Applying for an Immigration Benefit...

I want to help someone applying for an immigration benefit...

While appearing simple, providing assistance to someone applying for an immigration benefit can be complex and require an advanced level of legal experience.

I am not an authorized immigration service provider, what can I do?

If you are NOT an Accredited Representative or Licensed Attorney you can **only**:

- Read the form to the individual.
- Translate, either verbally or in writing, information from the individual's native language to English or English to the individual's language.
- Write down information that the individual provides to complete the application.

Immigration scams and consumer fraud are illegal. In some states, there are fines and other penalties for anyone not authorized to provide immigration assistance, even with good intentions.

If I am not authorized to assist this individual, who is?

Only an authorized immigration service provider is qualified to help someone beyond basic preparation or translation. These individuals or groups are:

- A representative accredited by the Board of Immigration Appeals working for a recognized organization, and
- An attorney who is in good standing.

Where can I find an authorized immigration service provider?

- Visit the Department of Justice Board of Immigration Appeals website at <http://www.justice.gov/eoir/biainfo.htm> to search for a:
 - List of accredited representatives and recognized organizations.
 - List of attorneys by state who provide immigration services either for free or for little cost.
- Visit the Executive Office for Immigration Review (EOIR) at <http://www.justice.gov/eoir/discipline.htm> for a list of individuals who have been expelled or suspended from practicing law before USCIS.

For more information on how to locate authorized immigration services, please visit www.uscis.gov/avoidscams.



U.S. Citizenship
and Immigration
Services

M-1111

MAAARING MAKASAMA ANG MALING URI NG TULONG

MAG-INGAT SA MGA SCAM SA IMIGRASYON



Paano Makakatulong sa Isang Tao na Naga-apply para sa Benepisyo sa Imigrasyon...

Gusto kong tulungan ang isang tao sa paga-apply para sa benepisyo sa imigrasyon...

Habang tila simple lamang, ang pagbibigay ng tulong sa isang taong naga-apply para sa benepisyo sa imigrasyon ay maaaring magulo at kailangan ang advanced na antas ng legal na karanasan.

Ako ay hindi isang awtorisadong immigration service provider, ano ang magagawa ko?

Kung ikaw ay HINDI isang Accredited na Kinatawan o May Lisensyang Abogado ay maaari lamang **ninyong**:

- Basahin ang form sa indibiduwal.
- Isalin-wika, sa pamamagitan ng pagbibigkas o sa kasulatan, ang impormasyon mula sa katutubong wika ng indibiduwal patungo sa Ingles o mula Ingles patungo sa wika ng indibiduwal.
- Isulat ang impormasyon na binigay ng indibiduwal para makumpleto ang aplikasyon.

Labag sa batas ang mga scam sa imigrasyon at panlilinlang sa mamimili. Sa ilang mga estado, may mga multa at iba pang uri ng parusa para sa sinumang hindi awtorisado na magkaloob ng tulong sa imigrasyon, kahit na may mabuting layunin ang mga ito.

Kung ako ay hindi awtorisado na tumulong sa indibiduwal, sino naman ang matuturing na awtorisado?

Ang isang awtorisadong immigration service provider lamang ang kuwalipikadong tumulong sa isang tao sa mga gawaing higit sa basic na paghahanda o pagsasalin. Ang mga indibiduwal o grupo na ito ay:

- Ang kinatawan na accredited ng Board of Immigration Appeals ay nagtatrabaho para sa isang kinikilalang organisasyon.
- Isang abogado na may mahusay na katayuan o reputasyon.

Saan ako makakahanap ng isang awtorisadong immigration service provider?

- Bumisita sa Department of Justice Board of Immigration Appeals website sa <http://www.justice.gov/eoir/biainfo.htm> para maghanap ng isang:
 - Listahan ng mga accredited na kinatawan at kinikilalang organisasyon.
 - Ang listahan ng mga abogado ayon sa estado na nagkaloob ng mga serbisyo sa imigrasyon ng libre o ng may maliit na bayad.
- Bumisita sa Executive Office for Immigration Review (EOIR) sa <http://www.justice.gov/eoir/discipline.htm> para sa listahan ng mga indibiduwal na napaalis o nasuspende mula sa pagtatrabaho na may kinalaman sa batas tulad ng abogado sa harap ng USCIS.

Para sa karagdagang impormasyon kung paano mahahanap ang mga awtorisadong serbisyo sa imigrasyon, mangyari lamang bumisita sa www.uscis.gov/avoidscams.